

Idem	(3) The Chairman of the Panel shall, forthwith on deciding not to issue an order recognizing an Indian Nation, give notice to the Minister of that decision.	(3) Le président du comité, dès sa décision de ne pas délivrer l'ordonnance de reconnaissance, en avise le ministre.	Idem
Governor in Council may set order aside	8. (1) An order issued under subsection 7(1) may, within six months after notice of the order is given under paragraph 7(2)(a), be set aside by the Governor in Council.	5 8. (1) Le gouverneur en conseil peut, dans les six mois suivant la date de l'avis donné en application de l'alinéa 7(2)a), annuler l'ordonnance correspondante.	5 Annulation par le gouverneur en conseil
Governor in Council may recognize	(2) Where an application has been made to the Panel under section 5 for recognition of an Indian Nation but the Panel decides not to issue an order under subsection 7(1) in respect of the Indian Nation, the Governor in Council may, within six months after notice of the decision is given under subsection 7(3), on application made by or on behalf of the Indian Nation, by order, recognize the Indian Nation.	(2) Dans les six mois suivant la date de l'avis donné en application du paragraphe 7(3), le gouverneur en conseil peut par décret, sur demande présentée par la nation indienne intéressée ou en son nom, lui octroyer la reconnaissance.	10 Reconnaissance par le gouverneur en conseil
CONSTITUTIONS OF INDIAN NATIONS		CONSTITUTIONS DES NATIONS INDIENNES	
Constitution fully in force	9. (1) The constitution of an Indian Nation that is recognized is fully in force on the establishment of the first government of the Indian Nation under section 14.	9. (1) La constitution d'une nation indienne reconnue entre pleinement en vigueur lors de l'établissement de son premier gouvernement au titre de l'article 14.	15 Entrée en vigueur
Constitution partially in force	(2) The constitution of an Indian Nation that is recognized is in force from the time of recognition to the extent necessary to establish the first government of the Indian Nation.	(2) La constitution d'une nation reconnue entre en vigueur à compter de la reconnaissance dans la mesure nécessaire à la mise en place de son premier gouvernement.	25 Cas spécial
Amendment of constitution	10. (1) The constitution of an Indian Nation that is recognized may not be amended except in accordance with this section.	10. (1) La constitution d'une nation indienne reconnue ne peut être modifiée que sous le régime du présent article.	30 Modifications
Order amending constitution	(2) The Panel may, on application by an Indian Nation that is recognized, issue an order amending the constitution of the Indian Nation if (a) a referendum has been held in accordance with laws made pursuant to paragraph 16(d) in which the members of the Indian Nation have demonstrated their support for the amendment; and (b) the Panel is satisfied that the constitution so amended continues to meet the conditions set out in paragraph 6(b).	(2) Le comité peut par ordonnance, sur demande d'une nation indienne reconnue, modifier sa constitution : a) après la tenue d'un référendum sous le régime des lois adoptées en vertu de l'alinéa 16d) dans lequel les membres de la nation ont manifesté leur appui à la modification; b) s'il estime la constitution ainsi modifiée compatible avec l'alinéa 6b).	35 Ordonnance modificative
Notice of application to Minister	(3) The Chairman of the Panel shall, before hearing an application for an amendment to the constitution of an Indian Nation, give the Minister notice of the application.	(3) Le président du comité avise, avant de procéder à l'audition, le ministre de toute demande de modification à la constitution de la nation.	35 Avis au ministre: demande